



「新闻稿」

2017年9月19日

35

杜梦堂（上海）新空间开幕

2017年9月23日-10月10日
中国上海衡山路199号105栋



新闻稿 - 请即时发布

杜梦堂很荣幸地宣布将于衡山路199号105栋开幕崭新空间。该空间位于新近修复完成的历史建筑群——永平里，地处衡复历史文化区的核心地带，这也是这十年来画廊创办人皮耶·杜梦堂先生在中国开设的第三个艺术空间。

适逢画廊成立35周年之际，杜梦堂（上海）很荣幸地呈现开幕群展“35”，以庆祝35年以来杜梦堂的发展以及与艺术家之间的合作。该展览将精选20位由杜梦堂独家代理和合作的艺术家，包括雕塑、绘画、纸本、摄影及限量设计家居品。艺术家有：夏尔·阿尔都司（Charles ARTUS），雷蒙·毕高



(Raymond BIGOT), 博杨·瑞诺夫(BOYAN), 皮耶·克里斯多夫(Pierre CHRISTOPHE), 马塞尔·戴尔尼(Marcel DERNY), 乔治·吕西安·圭佑(Georges-Lucien GUYOT), 查理·阿尔博·赫杰(Charles-Albert Hager), 雷昂·马塞尔·马索(Marcel LEMAR), 安德烈·梅尔(Andre MAIRE), 派崔克·宾兹(Patrick BINTZ), 克莱芒·博德里(Clément BORDERIE), 丹尼尔·达维欧(Daniel DAVIAU), 尚·马理·费欧理(Jean-Marie FIORI), 鲁本·福恩特(Rubén FUENTES), 休伯特·勒加尔(Hubert Le Gall), Le Trieu Dien, 艾瑞克·裴欧(Eric Pillot), 文森漆, 王克平和俞杨Nisky.

1982年，杜梦堂由二十及二十一世纪雕塑与绘画领域专家皮耶和朵媂·杜梦堂夫妇在巴黎创立。杜梦堂被认为是二十及二十一世纪具象雕塑艺术市场中最具参考价值的画廊，在代理一系列现代艺术家及其资产的同时，杜梦堂也与当代艺术家展开合作。

画廊首个地址位于巴黎左岸大学路38号，开幕于1982年，并一直作为画廊总部沿用至今。2008年，皮耶与朵媂·杜梦堂在上海开设了他们的第一家国际画廊空间；2012年，在北美市场发展积淀近二十年后，杜梦堂于纽约中城公园大道475号的黄金地段开设了第二家海外画廊空间。

杜梦堂为活跃于上世纪30年代到70年代的艺术家举办过众多展览，通过与各大博物馆的合作，致力于发现并重新发现以动物及自然人文等为创作主题的艺术家。画廊与艺术家继承人或遗作管理机构保持着长期友好的关系，其中不乏超过30年的深厚合作。展出的艺术家包括：弗朗索瓦·蓬朋(François Pompon)，乔治·吕西安·圭佑(Georges-Lucien GUYOT)，伦布朗·布加迪(Rembrandt BUGATTI)，迭哥·贾科梅蒂(Diego GIACOMETTI)，夏尔·阿尔都司(Charles ARTUS)，马赛尔·戴尼尔(Marcel DERNY)，巴勃罗·毕加索(Pablo PICASSO)，阿蒙·彼得森(Armand PETERSEN)和约瑟夫·萨基(Joseph CSAKY)。

过去的20多年来，画廊将视角拓展到当代艺术与设计领域。创始人皮耶和朵媂·杜梦堂以其独到的品味与视野发掘并培养了一批当代艺术家，并以最大可能支持和鼓励艺术家将他们的创想实现。现今，丹尼尔·达维欧(Daniel DAVIAU)，尚·马里·费欧里(Jean-Marie FIORI)，埃里克·裴欧(Eric PILLOT)，尚·克劳德·梅纳(Jean-Claude MEYNARD)，鲁本·弗安泰斯(Rubén FUENTES)，休伯特·乐高(Hubert LE GALL)，王克平(WANG Keping)和他们的前辈艺术家的作品在巴黎、上海和纽约三地展出。

杜梦堂是法国左岸古董商协会(Carré Rive Gauche)、法国国家专家协会(Compagnie Nationale des Experts)和法国国家古董商工会(Syndicat National des Antiquaires)的成员。与此同时，每年画廊参加多个国际核心展会，如：法国古董商双年展(La Biennale Paris)(1992年起)；PAD巴黎/伦敦(Pavilion Art & Design)(1998年起)和香港典亚艺博(2010年起)。

杜梦堂(上海)新空间将致力于拓展和强化画廊在欧洲与亚洲艺术市场之间的联系，促进多方的合作与交流。自今年9月起，聚焦于现当代艺术的一系列主题和学术展览将陆续呈现，以期推出自二十世纪初到当代的重要艺术家作品。杜梦堂(上海)也会与自身文献研究团队紧密合作，在中国翻译及出版相关艺术家的文献和画册。



关于皮耶·杜梦堂



皮耶·杜梦堂拥有巴黎大学（University of Paris）和卢浮宫学院（Ecole du Louvre）颁发的艺术史和私人法学位，同时，他还拥有拍卖师资质并曾为法国最大、最有声望的德鲁奥拍卖行（Hôtel Drouot）效力。长期以来，杜梦堂先生致力于宣传、销售和鉴赏现代艺术品和当代艺术品。

儿时在因地毯制作而闻名的欧比松（Aubusson）的成长经历，不仅培养了他自幼便对艺术具有非凡的鉴赏能力，还激发了他对收藏和销售艺术品的向往。

1982年，皮耶·杜梦堂和他的妻子朵娣共同开创并且经营画廊，画廊以他们的姓氏“杜梦堂（Dumoncel）”命名。他们专注于推广、销售上世纪三十年代装饰艺术风格的艺术品和当代艺术家的作品。皮耶·杜梦堂不仅是法国少有的雕像委托人，还是行业里首屈一指的专家之一。作为国立专家协会（CNE）二十和二十一世纪雕塑和绘画的注册专家，皮耶·杜梦堂为“艺术市场观察者”（Obersavoir du Marché de l'Art）担任特别顾问，向法国政府提供让渡艺术品和协商法律协议方面的建议和指导。皮耶和朵娣·杜梦堂曾获得多个奖项及头衔。因夫妇二人为法国艺术文化界做出的巨大贡献，二人均被法国政府授予了艺术与文学骑士勋位（Chevaliers des Arts et des Lettres）。

关于新空间选址

崭新的杜梦堂空间位于上海最为活跃与充满人文气息的衡复历史风貌区。该保护区以其丰富的古建花园与住宅闻名，坐拥223座受保护的历史文化建筑。新近修复完成的永平里，是一个6000平方米





的综合体，贯通衡山路和永嘉路。包括五个单体建筑和多种商业配套。永平里探索性地使用拱廊和柱廊从而激活三个区域内的公共庭院空间。采用了现代风格的设计，但同时也考虑到了周边环境的历史背景。



画廊坐落于一座30年代老建筑的首层，占地300余平方米，空间由一个定期举办画廊合作代理的艺术家个展与群展的主展厅，以及一个用于呈现画廊现代艺术藏品的“年代厅（Period Room）”组成。画廊内常设一间小型书店，展出画廊发表过的画册与文献，及画廊艺术家的相关书籍。整个空间带有上世纪浓郁的ART DECO风格。杜梦堂（上海）空间的展览项目将继续以西方现代及当代艺术为核心，将成为城市又一个文化目的地。

关于杜梦堂（上海）团队

在巴黎完成管理与艺术史的本科与硕士专业之后，亚洲总监郑瑜欣女士于2009年加入杜梦堂，先于巴黎总部工作后，后移居上海为画廊开立新空间。她与画廊创始人及主席皮耶·杜梦堂，及罗珊与德雷·杜梦堂一起紧密工作。杜梦堂（上海）的长期稳定发展得益于行政经理袁辛青小姐的专业支持，她于2012年加入杜梦堂团队。





艺术家

现代艺术家:

ARTUS Charles 艺术家资产
CHRISTOPHE Pierre 艺术家资产
COULON Georges 艺术家资产
DERNY Marcel 艺术家资产
GUYOT Georges-Lucien 艺术家资产

BAYSER-GRATRY Marguerite de	NAM Jacques
BIGOT Raymond	PETERSEN Armand
BIZETTE-LINDET André	PICASSO Pablo
BOUCHARD Louis-Henri	POMPON François
BOURDELLE Antoine	PROST Maurice
BUGATTI Rembrandt	PROFILLET Anne-Marie
CSAKY Joseph	SARRABEZOLLES Carlo
DELHOMMEAUX Charles	QUINQUAUD Anna
GIACOMETTI Diego	RAINOV Boyan, dit BOYAN
GIBERT Lucien	ROCHE Camille
HAGER Albert	RODIN Auguste
HERNANDEZ Matéo	SUISSE Gaston
HILBERT Georges	VALLETTE Henri
JOUVE Paul	VAN RYSWYCK Thierry
LÉMAR Marcel	VOLTI Antonucci
MAIRE André	VUILLEMIER Jean-Louis
MIDAVAINE Louis	YENCESSE Hubert
MOKHTAR Mahmoud	

当代艺术家:

BINTZ Patrick	LE Trieu Dien
BORDERIE Clément	LORIEUX Jean-Daniel
CAT Loray	MEYNARD Jean-Claude
DAVIAU Daniel	PILLOT Eric
FIORI Jean-Marie	文森漆
FONSSAGRIVES Mia	RIZZO Willy
FUENTES Rubén	VARI Sophia
KOLLER Helmut	王克平
LE GALL Hubert	俞杨 Nisky



画廊信息

地址: 上海衡山路199号105栋

开放时间: 周二至周六

Email: shanghai@dumonteil.com

www.dumonteil.com

Instagram: GALERIEDUMONTEIL

Facebook: GalerieDumonteil

微信公众号: DUMONTEIL杜梦堂

媒体联络

陈韵

Email: yun@dumonteil.com

Tel: +86 21 6418 6367

M: +86 138 1611 6001

媒体资料下载

Website: mail.qq.com

Username: dmtpress@qq.com

Password: dumonteilpress



夏尔·阿尔都司(Charles ARTUS) (法国, 1897 – 1978)

凤头麦鸡

铜雕, 署名 Valsuani Foundry, 棕色, 约1935年

25 x 25 x 8 cm



乔治 - 吕西安 · 圭佑 (Georges-Lucien GUYOT) (法国, 1885 - 1973)

向左转头的坐着的母狮子

青铜, 署名, 约1970, Susse Foundry,
90 x 40 x 40 cm



王克平 (中国, b. 1949)

呼

1984, 青铜, 署名, Deroyaume Foundry, N° 1/8

90 x 46 x 33 cm



尚-马理·费欧理(Jean-Marie FIORI) (法国, b. 1952)

罗马式花瓶

烤漆青铜, 署名, Deroyaume Foundry, N° 1/8

82 x 78 cm



Nisky 倪杨 (中国, b.1989)

圣山

2015, 布面丙烯
125 x 200 cm

部分艺术家生平

夏尔·阿尔都司 (Charles ARTUS)

夏尔·阿尔都司 (1897-1978) 是位不同凡响的人物，他有一点性格孤僻，但和懂得发现他目光之优雅魅力的人一起，他会是一个忠实而真诚的朋友。尽管孤独但身边从不缺少友谊，这就是他的人生。

他出身于法国的诺曼底，后来赴巴黎成为纳夫利耶 (Navellier) 的学生，并始终与之过从甚密。老师的工作室位于巴黎罗耶·考拉尔 (Royer Collard) 街，此外还拥有一个小动物园；在老师那里，他热衷于研究造型和观察动物的神态，并养成了去植物园的习惯。此后，他为弗朗索瓦·蓬朋 (François Pompon) 担任了多年的助手，这种亲密合作关系使他成为著名的“十二人小组”的创始成员；并且在该小组存续期间，始终担任常任秘书一职。

他很快摆脱了最初从纳夫利耶那习得的现实主义手法，开始追随蓬朋的脚步去探索“本质性的东西”，也即作品的空间构成。尽管如此，他还是赋予每个动物不同的情态甚至性格，这点博得了所有人的尊敬和钦佩，其中包括蓬朋。

阿尔都司的创作常常从鸟类身上获取灵感，但他也创作了大量其他类型的作品。他没有盲目跟随二十世纪三十年代流行的异域风；相反，他的作品主要表现了我们在乡间常见的野生或畜养的动物。因此，在他的创作中，驴子、母鸡和火鸡比大型猛兽或猴子更常见。

从 1920 年起，他的作品就成为各大展览的常客，也因此获得了许多国家订单。在他有生之年，他的作品都得到了收藏家的热烈追捧。

作为活跃于两次大战之间的动物雕塑家，阿尔都司被认为继承了蓬朋的艺术风格；但他保留了鲜明的个人特点，而不仅仅被看做是某个“风格先驱”的学生或追随者。

法国和世界其他国家的许多著名博物馆都藏有阿尔都司的作品，比如，巴黎现代艺术馆、鲁昂 (Rouen) 博物馆、韦尔农 (Vernon) 博物馆、然镇 (Gien) 博物馆、布洛涅 (Boulogne) 博物馆、普瓦捷 (Poitier) 博物馆、蒙德马桑 (Mont de Marsan) 博物馆、费城博

物馆、纽约大都会博物馆、东京博物馆、多伦多博物馆、渥太华博物馆、卢森堡博物馆等等。

阿尔都司逝世之后，声名日益高涨。在今天艺术爱好者眼中，他已与布加迪 (Bugatti)、蓬朋 (Pompon)、圭佑 (Guyot) 和桑多斯 (Sandoz) 同属于那个时代最伟大的雕塑艺术家之列。

雷蒙·毕高(Raymond BIGOT)

雷蒙·毕高(1872-1953)生于卡尔瓦多斯省(Calvados)的奥尔贝克(Orbec)，自幼喜欢木工工艺。他曾跟随细木工学习装饰雕塑技术，在之后的生涯中他始终对木制材料情有独钟。

随后他进入巴黎装饰艺术学校学习，后来还做了几年工人；但最终他回到故乡诺曼底，并在翁夫勒 (Honfleur) 一间名为“灰林鸮”(La Hulotte) 的别墅定居下来。翁夫勒(Honfleur)和勒阿弗尔(Le Havre)都是当时重要的外国木材进口港，在那里他可以获得创作所需的原材料。

与雷蒙·毕高同时期的部分艺术家通过周游世界来获取灵感，而他则乐于表现他身边常见的禽类。他充分利用檀木和其他外国木材的性质，把灰林鸮、火鸡和其他家养禽类表现得惟妙惟肖。

他既是雕塑家，也是出色的画家。鸟类是他钟爱的绘画主题，他的水彩和水粉画再现了鸟类羽毛的厚度和轻盈，日本艺术的深沉优雅对他的影响更强化了这一特点。

雷蒙·毕高一生参与了众多展览，包括和其他动物艺术家一起在巴黎的联展，他的作品也出现在巴塞罗那、旧金山，以及秋季沙龙和杜伊勒沙龙上。他为 1925 年博览会所创作的《一列火鸡》大获成功，赢得了博览会大奖；这件作品今天保存在勒阿弗尔博物馆中。雷蒙·毕高的一些作品被国家买下，并被收藏在不同的国家博物馆中；其他一些杰作则被私人收藏。



Galerie
DUMONTEIL
NEW YORK • PARIS • SHANGHAI

杜夢堂

博杨·瑞诺夫 (BOYAN)

博杨·瑞诺夫 (1921-2005) 来自保加利亚著名的艺术人文世家，1945年第二次世界大战结束之后，他离开了被重新划分的国土。

他的父亲是尼古拉·瑞诺夫 (1889 – 1954)，保加利亚著名的艺术家、作家、学者和艺术理论家，长期担任艺术院校的艺术史系教授和主任，同时还是翻译家和语言学家。二十世纪初，他成为保加利亚现代艺术的奠基者之一。在他的80余种作品中，很大部分是艺术史和艺术理论，还有一些专著和随笔。

博杨·瑞诺夫毕业于索菲亚艺术学院。1945年离开保加利亚去法国后，就一直在那里生活，直到2005年去世。博杨在巴黎的文化圈十分活跃。1946年他参加了一个为保尔·艾吕雅著的书《美女与野兽》而举办的画展，让·谷克多为该书写了序言。

1963年，他和让·阿尔普、阿尔贝托·贾科梅蒂一起参加了代表欧洲现代雕塑最in流行趋势的展览——“现代雕塑的七个趋势”群展。同年，他的作品《拥抱》获得了蒙特卡罗国际雕塑展一等奖，并引起了法国舆论的广泛关注。1982年，在他六十大寿时，法国邮局发行了以他的作品《家庭》为图案的邮票。他的大型雕塑作品《家庭》、《友情》和《城市》被永久性安置在巴黎的三个广场上。博杨至死都没有再回保加利亚，也没有再见过他的父亲。

博杨与法国当时的艺术家和文人保持着紧密的关系，而其中最重要的是他与勒内·夏尔的友谊，那是一种近乎手足之情的友谊。博杨为夏尔的作品和诗歌画插图，夏尔则经常为他的朋友写艺术评论和赞美其雕塑的诗歌。

泽沃斯家族也与博杨有着良好的关系，并在其成功之路上扮演着重要角色。如今，人们正重新发现和认识这个了不起的艺术家。他的名字同时被载入法国和保加利亚的艺术史中，而他荣耀的过去有着光明的未来。

他的作品见证着整个20世纪的雕塑创作。

皮耶·克里斯多夫(Pierre CHRISTOPHE)

同样是在正统的学院派教育熏陶下，皮耶·克里斯多夫 (1880-1971) 与众不同之处在于延伸其创作的地域和文化背景。

和安娜·琴科，莫尼尔，让谢尔及其他同样有名望的艺术家一样，他是二战期间在“殖民帝国主义”背景下进行创作的艺术家典范。他并没有选择传统的罗马之旅，那可谓是当时殖民文化的启蒙之都的艺术朝圣之路，而是游历了印度支那(今越南)，非洲或马达加斯加。和琴科一样，通过那些旅行的经历，克里斯多夫的创作回归到了本质，也就是人。他用同泽般及博爱之目光去描绘旅途中相遇的面孔和形态。而他对马达加斯加的依恋更促使他长久定居在那里，固定往返两地。1931年在巴黎举办的万国殖民博览会更成为他艺术生涯的高峰之一。

重返欧洲促使他重新以动物为创作主题，这个曾经有点被放弃的主题现在仍然占据其创作艺术的重要部分。

不久前，保存完整的艺术家工作室得以重见天日。此项发现除了能持久的扩大艺术家的名声之外，也让频繁出现于公共收藏和纪念项目的艺术家得到了属于他的荣耀。

马塞尔·戴尔尼 (Marcel DERNY)

马塞尔·戴尔尼 1914 年出生，早年在萨尔特省 (Sarthe) 长大，当时对动物的观察始终留存在他的记忆中。作为战争遗孤，他先被国家收养，后来又被托付给阿尔及利亚的一个从事农业开发的家庭。在他身上，很早就展现出捏塑的天赋；新的家人发现了这一点，并鼓励他继续发展。1928年，他的作品首次出现在“阿尔及尔的东方主义者”展览上，并因此获得了人生中首个奖项，而此时他还未满 14 岁。

随后，他考取了著名的装饰艺术学校，从 1931 年一直待到 1934 年。在校学习期间，他的天赋得到了更为扎实的发展，不仅掌握了新的技能，更在毕业时获得了荣誉奖章。

1933 年，他获得装饰雕塑大奖并进入塞夫尔国家陶瓷制造局，直到 1976 年才离开。他成为那里最富盛名的雕塑家之一。



1962 年，作为马佑冬 (Mayodon) 的主要合作者，他先后参与了巴斯德远洋轮和法兰西远洋轮的装饰工作。这一时期他被授予陶瓷艺术大师称号。1976 年获文艺骑士勋章，1982 年又晋升军官勋章。

从 1949 年起，戴尔尼成为法国美术沙龙的会员，后又创立了阿弗雷城(ville d'Avray)工作室。

许多地方的美术馆 —— 如法国的布洛涅 (Boulogne)、鲁贝 (Roubaix)、塞夫尔 (Sèvres)、蒙德马桑 (Mont de Marsan) 以及美国的迈阿密都收藏了他的青铜和粗陶雕塑作品。私人收藏则遍布法国、加拿大、英国、丹麦、爱尔兰及日本。甚至连日本裕仁天皇也收藏了他的作品。1997 年，塞夫尔市向他颁发了荣誉奖章，表彰他为该市所创作的阵亡者纪念雕像。1999 年，日本授予他“人间国宝”荣誉称号。

马塞尔·戴尔尼既用青铜也用粗陶进行创作。而粗陶更因其质地“鲜活”，特别得到他的钟爱。

他的作品中渗透了二十世纪三十年代各种艺术手法和风格，而他自己则将雕塑的空间性质变得更加纯净典雅，赋予了它们特别的内涵。他与十九世纪流行的动物表现风格保持着距离，去除了其中繁琐滞重的部分，仅保留其精髓：材质的美感与体态的端庄。

他的动物雕塑非常多元化，而其个人风格则贯穿始终，并能随着时代之发展而演变。如今，戴尔尼仍是他同代人中最重要的雕塑家之一。

乔治 - 吕西安 · 圭佑 (Georges-Lucien GUYOT)

乔治 - 吕西安 · 圭佑于 1885 年出生于巴黎，和他的作品一样，他个性鲜明、受人瞩目。他是二十世纪最伟大的动物艺术家之一。从一开始他的创作就获得了极高名望，现在更是享誉全球。

一战后，他在二十世纪初巴黎的艺术“圣地”洗濯船公寓建起了自己的工作室，并在那里一直工作到 1970 年，直到一场大火将其工作室化为灰烬。1920 年起，他的作品开始出现在巴黎最重要的沙龙展上。他频繁出入植物园，不知疲倦地研究动物的体型与表情特征。

许多重要的画廊 —— 小伯尔尼海姆画廊(Galerie Bernheim Jeune)、杜吕埃画廊(Galerie Druet)、德旺贝茨画廊(Galerie Devambez) 和马莱塞尔贝画廊(Galerie Malesherbes) —— 都曾为圭佑举办过展览。他还多次受国家委托进行创作，包括为 1937 年万国博览会所作的纪念性雕塑群像《马与狗》，这件镀金青铜作品被用来装饰夏乐宫前一座喷泉水池。1947 年，拉吉奥尔市(Laguiole)请他创作了《奥布哈克公牛》(Taureau de l'Aubrac)，这件作品被安放在集市广场上，如今已成为该市的象征。他为卡拉克种马场创作的大型雕塑《种马》同样也成为了一件标志性作品。

从 1930 年起圭佑声名鹊起，到 1972 年达到事业的巅峰：他在当年被授予动物艺术领域最高奖：爱德华·马塞尔 · 桑多斯(Edouard-Marcel Sandoz)大奖。乔治 - 吕西安 · 圭佑无疑是所有动物艺术家中的“最全面”的一个，不管是在雕塑还是绘画领域都表现出了杰出的才华。

从圭佑创作的猴子、熊、马、大型野兽作品中，我们可以看到他在创作上注意动物形象的多样化，对动物个性情态具有敏锐的观察力，并且始终着重表现动物的情感和它们“人性”的一面。他在谈论自己的雕塑作品时说：“永远不要撒谎”。此外，他的作品表现出极为鲜明的个人风格，这点可以与蓬朋(Pompon)和布加迪(Bugatti)的个性张扬相提并论。蓬朋在一次沙龙展上曾说：“只有一个人让我感兴趣，那就是圭佑！”。

皮耶 · 杜梦堂(Pierre Dumontel)是当今唯一一位获得圭佑遗产所有者和独家代表授权的专家。他致力于建立乔治 - 吕西安 · 圭佑档案馆，在全球各地永久展示圭佑的作品，以此向公众重新展示这位雕塑家的作品和人生。

雷昂 - 马塞尔 · 马索(Marcel LEMAR)

雷昂 - 马塞尔 · 马索 (1892-1941)，尊称雷马尔，是自学成才的动物雕塑家。他 1892 年生于巴黎，由于家境无力支持他的学业，15 岁就开始在邮局工作。1914 年一战爆发，他应征入伍，在战争中不仅身体严重受伤，还遭遇了毒气伤害。

退伍后他回到巴黎，工作之余在自然历史博物馆学习解剖和古生物学。他每天还去参观植物园，往来于当时著名的动物艺术家之间。他在那里遇到了弗



Galerie
DUMONTEIL
NEW YORK • PARIS • SHANGHAI

杜夢堂

朗索瓦·蓬朋(François Pompon), 并与之成为朋友。此前他一直热衷于创作野生动物的素描和色彩画, 但此后他开始制作雕塑, 几乎完全投入到这项新的爱好中。他最初的作品追求逼真的效果, 但逐渐地他将动物雕塑简约化, 作品也开始变得平滑且具有建筑特点。

马塞尔·雷马尔在职业生涯中经常参与巴黎大型沙龙展。1931年, 他加入了由弗朗索瓦·蓬朋(François Pompon)和让娜·布普莱(Jeanne Poupelet)创立的动物艺术家团体“十二人小组”。这个组织聚集了保罗·茹夫(Paul Jouve)、夏尔·阿尔都司(Charles Artus)、乔治·吕西安·圭佑(Georges-Lucien Guyot)和加斯通·邵巴尔(Gaston Chopard)等艺术家。雷马尔参与了这个团体在1932年和1933年举行的两次展览。

雷马尔在当时颇受好评, 如今人们又重新发现了他的作品。2013年, 鲁贝博物馆为雷马尔举办了一次回顾展, 展出了他罕见的一些雕塑和出自他草图本中的素描作品。

安德烈·梅尔(Andre MAIRE)

安德烈·梅尔是20世纪极具代表性的画家、旅行家,他在年轻时便展露出在其绘画上的过人天赋。1914年起,他师从后印象派画家埃米尔·伯纳尔并成为他唯一的学生。1917年搬至印度支那地区(中南半岛),在那里服兵役并在西贡(今胡志明市)的一所高中教授绘画,自此他开始了与旅途相伴的艺术生涯。在此期间,他发现且惊叹于吴哥窟的庙宇建筑,并运用乌贼墨色颜料和木炭笔描绘它们。后来这些画作在1931年于巴黎举行的殖民文化展时被用于殖民地区的景观再现。

安德烈·梅尔在1921年回到巴黎,第二年他与老师埃米尔·伯纳尔一起踏上了前往意大利的发现之旅。对威尼斯的着迷,使得他与他的妻子,埃米尔·伯纳尔的女儿定居在那,并开办了一家画廊来售卖他的作品,他棕褐色调的意大利和威尼斯风景画获得了巨大的成功。在短暂地回到巴黎为参加一个展现吴哥窟庙宇之美的展览后,他又去了西班牙,随后在去布鲁日之前他又获得了马德里的法 国艺术学院la Casa Velázquez的奖学金,于是1933年至1935年间他在那里居住、深造。但遥远国度的神秘对这位深深陶醉于此的艺术家的召唤是如此强烈,于是在1937年他开启了一场长途旅行,第一站是埃及,在那里他参观了伟大的古老文

明的遗址,然后是印度、柬埔寨,他从这些地方带回了丰富的创作素材。

第二次世界大战迫使安德烈·梅尔回到了法国,并在位于布尔日省的一家弹药工厂里工作。之后,他为室内设计师Mercier和Jansen装饰了几件家具,并负责了Saint-Quentin商会和巴黎Le Phoenix保险咨询公司的大厅的装潢,这些装饰如今被保存在鲁贝博物馆内。

战争结束后,他在巴黎组织了一场展出他在亚洲和埃及旅行期间创作的作品的大型展览,展览不仅在公众反响方面取得巨大成功,也获得了学术机构的赞誉,他的部分作品被巴黎的殖民地博物馆所收购。他因此获得了l'Afrique Occidentale公司提供的踏上非洲大陆的资金支持,但此次旅程比较短暂,因为四个月后,他染上了疟疾。

不过,在1948年到1958年间,他又一次回到印度支那地区(中南半岛),游览了湄公河,探访了越南Moi族人居住的高地并又一次回到了吴哥窟,那个他始终心向往之的地方。回到巴黎的时间依旧十分短暂,1958年,他获得了一笔去马达加斯加旅行的奖金,途经埃及和吉布提。1968年,他实践了人生中最后一场远行——安的列斯群岛。

在安德烈·梅尔人生的最后阶段,他时常回想起自己的旅行,并由此迸发灵感,通过画笔,以鲜明的个人风格刻录下了一生当中重要的相遇,日常生活的场景以及久久无法忘怀的名胜古迹,它们都淋漓尽致地展现出安德烈·梅尔对世界永恒的好奇。

派崔克·宾兹 (Patrick BINTZ)

派崔克·宾兹,1953年生于巴黎,在进入美术学院之前,在朱里安学院学习。他从师于吉里,让克罗和凯撒。

因为他们的教育,他知道拥有独立精神的重要性并且掌握了具象雕塑的技艺。

在创造的早期,他就被动物的美感和性格所吸引,经常往返于植物园。从1993年开始,他在动物园内拥有了自己的工作室。



Galerie
DUMONTEIL
NEW YORK • PARIS • SHANGHAI

杜夢堂

那些在动物园消磨的时光，使他与动物之间建立了一种“住客”间的亲密联系，更多的时候，可以说是对它们俯首称臣。

近些年来，他通过最具意义的形式，将一部分诗歌融入到他所创造的梦想世界中。而诗歌的主题则描绘着亚洲传统的山与云景象。

他的作品在许多城市的国际性艺博会展出：纽约，布鲁塞尔，伦敦，莫斯科，巴黎，棕榈滩，日内瓦。

他还参与了巴黎钱币馆，毕尔巴鄂基金会 (BBK Bilbao Fondation)，马赛和埃克斯美术馆 (Aix en Provence)，纽约波道夫·古德曼 (Bergdoff Goodman) 百货公司的展览。

他的作品已经被超过百个私人收藏家收藏，在其专业领域中他的声誉是最稳定的。

克莱芒·博德里 (Clément BORDERIE)

克莱芒·博德里出生于1960年，是一名雕塑家和油画家，不过他并不真正的雕塑而是创造在画布上创作作品的机器。他也并不真正的去画画，而是随他发明的matrice在画布上任意留下痕迹来组成画作。他的作品是一个复杂而完整的过程。完整，因为这是通过创作而实现的一次从概念到思考的过程。复杂，是因为从技术和象征意义上，作品由许多不同的方面组成，而每一个方面都包含有很多元素。

环境是每一个人类生存的总的条件。随着人类活动的与日俱增，这个条件既是经济的也是自然的。据此，环境成为艺术家核心的角色。

丹尼尔·达维欧(Daniel DAVIAU)

丹尼尔·达维欧1962年生于法国艺术文化名城莎拉(Sarlat)，目前在巴黎生活与创作。这位法国雕塑家在佩里戈尔 (Périgord) 度过童年，成长于大自然包围中的他对动物怀有特殊的情感。

在接触雕塑与木雕创作之后，达维欧最终选择用铜作为自己传递艺术讯息的材料，并以濒危物种为创作主题。他作品中的动物形象或谦逊或高傲，这些雕塑定格了时间并赋予这些动物永恒的存在性。其

中有犀牛、狐猴、袋鼠，但即便是最平凡的动物也能激发他的创作灵感。

是铜雕的材质、线条与上色过程让达维欧能以幽默的雕塑语言表现威严的动物形象，也捕捉到了它们的灵动神态。简洁清晰的线条，细腻典雅的设计，无不体现他作为杰出动物主题艺术家前輩中最为才华卓越的代表，也是弗朗索瓦·蓬朋等艺术大师当之无愧的继承者。达维欧的成功来自于他在雕塑动物时现代、敏锐又富有情感的诠释手法，所有的作品都完美体现了这些他独有的艺术特征。

2001年，达维欧被任命为法国国家动物主题艺术沙龙副主席 (S.N.N.A)，他的作品数次获奖，更在2000年荣获了动物雕塑领域的最高奖项爱德华-马塞尔·桑度斯奖。2013年，他在巴黎卢浮宫被授予了法国国家艺术协会金奖(Société Nationale des Beaux-Arts)。

达维欧的作品受到全球各地众多藏家的青睐：纽约、上海、北京、华盛顿、巴黎、伦敦、日内瓦、米兰、布鲁塞尔、莫斯科、阿密与棕榈滩等。

达维欧的动物雕塑自1992年起在许多著名博物馆与艺术博览会中展出，如巴黎艺术与设计展(PAD)、纽约军械库艺术展(Armory Show)、伦敦精品展(Masterpiece London)以及在香港与上海举办的艺术博览会。达维欧的“动物们”曾在巴黎悠久历史建筑皇家马内歌酒店(Hôtel de la Monnaie)与西班牙毕尔巴鄂步步高古德酒店(BBK Bilbao Good Hostel)展出，并于2012年被参选法国布伦三十年代博物馆(Musée des Années 30)的二十世纪百件动物雕塑展(Cent sculptures animalières du 20ème siècle)，使他成为了艺术市场上广受关注与认可的艺术家之一。

在收获巨大的成功后，达维欧自2011年开始为中国各地的私人藏家、文化基金会与公共空间铸造大型动物雕塑，并由杜梦堂独家代理。

尚-马理·费欧理(Jean-Marie FIORI)

1952年生于法国，现工作并生活于法国巴黎。尚-马理·费欧理于法国巴黎大学第八分院应用美术系硕士毕业，并被授予法国国家高等美术文凭。

费欧理专研于绘画，壁画及雕塑领域中，曾完成过许多顶级的装饰艺术项目。他专注于雕塑创作超过20载，不断探寻着雕塑与建筑有机的融合。



他曾为中国上海2010年世博会创作动物主题的系列雕塑创作《花园》，並在上海世博园内成功展出，尤其受到儿童以及家庭等大众的喜爱。

费欧理一直重复着“艺术的童年感”这个概念。他称自己是被禁锢在大人身体內的天真的小孩的一股声音。

“尚-马理·费欧理作品中的美感展现了艺术家想与我们的内心与感性进行对话的欲望，他用一种直接而又浅显易懂的方式与我們交流，这种沟通是普遍的，同时也是永恒的。因此当他选择无比坚固而持久的材质作为他艺术品的媒介时並不让人感到惊讶，但同时，他的作品並不受到过去的束缚，他的作品展现着他对于这个恒久世界怀揣的尊重和信任。他创作的艺术品和我們共存着，谈及他的作品，艺术家一直重复着的“艺术的童年感”这个概念，他給我們提供了一個可滿足所有纯粹需求的情感的平台，同时又蕴含着所有人性的文化特征。”(引自杜梦堂创始人皮耶·杜梦堂)

他的作品由法国杜梦堂 (Galerie Dumonteil) 全球独家代理，他的作品在欧美，亚洲和中东受到私人收藏家的青睐而被广泛收藏。

魯本·福恩特(Ruben FUENTES)

鲁本·福恩特斯1980年出生于古巴的马坦萨斯，于2015年获瓦伦西亚理工大学博士学位，成长于青山绿水包围中的他主要创作灵感就来自于大自然。早年在大学学习艺术期间就已开始通过大地艺术的形式呼吁关注生态环保。

与此同时，艺术家通过对中哲学(道教、儒教和佛教)及水墨画、泼墨技法的深入研究，运用丙烯、油画颜料作为媒介，不断阐述着人与自然相互作用、融为一体的关系，进而探讨当今社会道德观、价值观。在云雾缭绕，精致细腻又如梦如幻的超现实山水画作前我们不禁反复思索这些问题。

Le Trieu Dien

越南藝術家LE Trieu Dien, 1943年生於越南檳榔省，曾就讀於胡志明市的富壽國立技術學院，目前仍在當地進行藝術創作。

LE Trieu Dien的作品曾在越南、馬來西亞、新加坡、日本及法國等地多次展出並廣受歡迎。許多藝術家期望通過創作來訴說曾經的故事，或關於愛恨於情仇，或關於困苦於榮耀。72歲高齡的LE Trieu Dien也不例外，在四十多年的藝術創作生涯中，他從未停止過訴說生命中的興衰於沈浮。他的繪畫創作大都紀錄了越南鄉村景緻中的河流、菜園、稻田與湄公河三角洲的生活狀態。其獨特的敘述手法中有各式幾何圖形：剪頭、三角、圓圈、螺旋、正方形……其中的一些圖像代表了生活中的實物，如三角象徵傳統越南房屋的屋頂。然而，這些圖像的真正意義卻非止步於此。LE Trieu Dien始終在尋求自己最本真的表達方式，其創作也超越了僅對具體事物的寫實表現，而是在更深層次的抽象表達中直接地傳遞情感。

就如藝術家曾經所說的：“人們總覺得記憶會限制我的創作，但對我而言，記憶給予我靈感，每一天都豐富著我的情感。”畫面中，不同色彩的壁畫描繪了令人不解的圖形與難以捉摸的圖像，但當色彩在畫布上交相而動時，產生的韻律賦予了畫作其第四維度——時間。

就此，LE Trieu Dien的圖像不再停留於個人對於過去的敘述，而成為了豐盈的情感表達，以一股強有力的能量直擊了觀者依靠直覺的精神層面。他訴說的故事引人入勝，代代相傳，激發了我們的精神共鳴。在LE Trieu Dien的畫面中，我們感受著時間的流逝，注視著昨日、今日與未來。

埃里克·裴歐(Eric PILLOT)

埃里克·裴歐1968年出生，並長期定居在法國，是一位無師自通的藝術家。他的攝影作品不僅出現在許多法國重要的攝影期刊中，也在法國、英國、比利時、中國等地被多次展出，其中包括了巴黎當代攝影之夜、裏昂當代藝術雙年展、倫敦藝術博覽會及香港典雅藝博等。2012年，裴歐從500名候選者中脫穎而出獲得了由法國文化部支持且享有盛名的HSBC (彙豐銀行) 攝影大獎，他的獲獎攝影系列《此處 In Situ》運用獨特的視角，弱化了動物被“關”的現實，描繪了離我們咫尺之遙的動物的孤獨，同時創造出一個充滿詩意和色彩的世界，這都歸功于藝術家對於光影的完美追求及洗印照片時的細致嚴謹，作品本身並沒有經過任何後期加工。2014年，《此處》榮獲由巴黎美術學院頒發的“Marc Ladreit

de Lacharrière"攝影大獎，由此獲得的大賽獎金也為裴歐開啟了《此處一美國》的創作新旅程。2016年，裴歐獲得了“Prix Salon des Beaux Arts”大獎，並在盧浮宮的卡魯塞勒商廊展出。

裴歐攝影作品的構圖富有很強的縱橫感，卻幾乎沒有縱深（景深）。他有意將自己的作品風格介于建築攝影與日本版畫之間。于前者，他注重形式、陰影與光線還有結構感。于後者，這種模棱兩可的風格啓發了裴歐的構圖方式，他將動物如裝飾品般嵌入作品中：火烈鳥與身後壁畫中的同伴們融為一體，獵背上的顏色使它隱沒入牆面的色彩之中，熱帶竹林中一只狐猴正蹑手蹑腳地“穿梭”其中。動物園空間的限制逐漸模糊，慢慢失去其原本作為監禁動物的角色，演變為一個野生動物的自然樂園。

動物們在埃里克·裴歐的攝影作品中俨然成為一種神奇的存在。在他的注視之下，時間在永恒的令人著迷的凝結中流逝。本該充滿生命力的動物身影停滯在靜止的姿態中，沈浸在孤獨的情緒中，凍結在距離之外的光亮中，而失去的自由只能在暗處徘徊。這些“野獸”分明存在于我們的視線之內，卻又神秘得好似夢裏的畫面。它們被賦予了永恒的典雅。在裴歐的鏡頭下，我們看到了動物和動物園理想地融合在一起，也看到一種孤獨、間隔和寂寥的動人之美。不是爭論、不是對抗、亦非漠不關心，裴歐調和著不可調和的矛盾。

文森漆(Wensen QI)

文森漆的艺术之旅非同寻常。1977年，他出生在法国南部被山峦包围的图卢兹地区，青年时期他前往法国著名的家具艺术之城——利维尔，并在当地的工艺学院完成学业。一直以来，文森漆对箱柜制作、镶嵌、镀金等工艺的浓厚兴趣促使他决定在毕业后建立自己的第一个工作室，并致力于西方与亚洲漆器的修复工作。在这期间他逐渐认识到，如果想要进一步掌握漆画技法，他需要追寻这一悠久传统工艺的发源地之一——中国。于是，他背井离乡，长途跋涉来到了山城重庆。在这里，群山不但为文森漆提供了创作漆画作品所需要的树脂材料，也给离家的游子缓和了思乡之情。他拜师于当地的漆画工艺前辈，在日积月累的学习中逐渐领悟了漆画艺术的精髓，并对其背后悠久的中国传统文化有了更深刻体会。

在重庆，文森漆成功地掌握了控制材料、其氧化及对苎麻画布与铜箔的混合运用。他以棕色、红色及赭色这些深色调进行创作，用看似简约却实际繁复的方式叙述着一个来自东西方世界的故事。苎麻画布、木料、绳索、竹子、皮革、干面条、甚至那些被城市污浊浸染的物体被融合在了一起，成就了画面上浓重而多变的质感。文森漆想要运用不同寻常的材料来实验探索的渴望成就了他无法预测的艺术手法。为了使这些不同材料能够完整的融合在一起，文森漆耐心等待、思索，而后再一次投身于对未知的探索。也正因此，不同类型的材料让文森漆的作品同时被赋予了结构以及时间的双重维度，艺术家作为谦逊的思想者通过沉静冥思向我们揭示了其中的美。然而，完整的作品并不意味着探索的终止。抽象的图形呼唤着每个观者的回应，并将人们带入与艺术家的对话之中；当观者伸手去触碰他的漆画作品时，其背后的好奇之心，也是驱使艺术家不断进行艺术实验的原动力。文森漆师从中国漆画技艺的前辈，刻苦研习，不仅掌握了对材料的控制能力，更让自己在一次次创作试验中踏入了又一个始料未及的、充满无限可能的未来。

王克平

王克平1949年出生，是中国最重要的雕塑家之一，也是中国当代艺术中重要的一份子，对中国当代艺术产生了历史性的影响。1978年，他以一个年轻雕塑家的视角，创作了毛泽东去世后中国的第一件国家主席形象的艺术品，取名为“偶像”。在1979年的“星星画派”中，他是最活跃和最敢于发声的艺术家之一，而这次展览引导的第一次变革直接打开了中国后毛泽东时代通往艺术自由的大门。他也在1984年时移居到法国，继续他的生活和工作。

从“星星画派”开始至今，王克平的作品的大致主题包括：女性，母亲，孩子，男性，夫妻，头像，和鸟类，大多数是抽象形式的。通过一些其最受欢迎的作品，可以看到他近几年的作品正逐渐向自然理念方向演变，从最早的“原始”艺术走向极简单的形体，且常常往返于最具象的形狀，与不断简单化而几乎抽象的形状。线条的对立组合，寓意着“阴”与“阳”。

“木”是王克平创作灵感的源泉。用已经存在的形式再重新创造出要表现的艺术形象，对雕刻家是一种挑战。这不仅是一种赋有诗意的做法，更是一种与世界的关系。他在受到法国雕塑家影响的同时，也深



深受到中国传统艺术与思想的影响：齐白石，汉代雕塑，道家的自然和禅宗的空都是其雕塑的核心。正如图象与意义同在，动作与思想并行。王克平已超越了风格的所有概念，他的艺术是自然的风格。他给世界雕刻领域带来一种人们尚不知晓的语汇。

“铜”是非常特殊的一种材质，以其恒久性成为自古以来，尤其是中国文化传承中不可缺少的一部分，几乎贯穿了中国整个无与伦比的艺术史。将木雕翻铸成铜雕是艺术家一直以来的创作诉求，利用“铜”无比优越的特性使作品更加精彩与强硬。用木雕翻铜，通过细节上的再加工并赋予其与众不同的个性光泽，可谓金木良缘，两全其美。

这位被外媒评为最值得收藏的艺术家，每日将其关在工作室中，潜心创作，正在度过其创作的巅峰时刻。

王克平说：“我在我的雕刻中寻找中国古代原始艺术的源头，我走的越远，越接近我的现代艺术观念。”

俞杨 Nisky

Nisky是俞杨为自己创造的别名，取自他最喜欢的两位电影大师Federico Fellini 和Krzysztof Kieslowski的名字结尾，以此来表达对他们的敬意。

1989年生于上海的他，从小喜欢在空白事物表面进行“破坏”式的涂绘。高中起逐步接受系统的美术学习，大学正式开始绘画创作。Nisky的创作形式多样，灵感大都来自于他对美术、音乐、文学与电影的多元理解。

在全身投入艺术并且签约杜梦堂之前，Nisky曾在18岁组建了自己的第一个乐队，自此，Nisky从未停止过在音乐上的创作与探索。

Nisky一直坚信，对于创作者，应该选择“燃烧自己”而非“自我消耗”，他喜欢用创作音乐的态度进行绘画创作，把自己的每一幅画看作是一首单曲，同时，又用制作整张概念专辑的思路来统领贯穿整个展览。

Nisky有一个反常规的画室，因为画室内可用于绘画的区域只有一面墙而已，书和影碟占据了绝大多数的空间。Nisky在其中着迷于50/60年代的音乐、建

筑、文学、电影、时尚……在他看来，活跃于50/60年代的每一位创作者似乎都拥有着革新的“特权”。

The Beach Boys的Brian Wilson说过：“录音室是我的一件乐器”，而画布正是 Nisky的音乐控制台，书房是他拥有的第一件乐器，在形形色色的“超拼贴”运用中找到属于他在创作上的一种“特权”。

“超拼贴”是Nisky这些年来自己从创作体验中提炼出来的一个新的成熟的概念。“超拼贴”超越了拼贴的界限，在重构原始材料的“语法结构”的基础 / EXPOSITIONS / EXHIBITIONS 上，把不同范畴的两种材料整合成一个“更高层次的统一体”，达到“完全的渗透”。艺术家选择具有“丰富的矛盾”的材料，保留这种“争斗”来避免与传统相互隔离，让传统以此得到全新的生命力。

在历经了2013年“环形迷宫”与2014年“重影之景”的洗礼后，Nisky决心改变创作方式，在消失了将近30多个月后，2017年，他带着巴黎和上海的展览重新起航。巴黎的展览在Nisky看来是一次美妙的衔接，在以往的展览与上海的展览之间起到过渡的作用，既有对先前创作的回顾，又对上海新展览做出的某些告解和启示，而在上海的展览则是Nisky一次全新的、关于“超拼贴”的探索实验。